

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 100 (1974)  
**Heft:** 25: SIA spécial, no 7, 1974

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

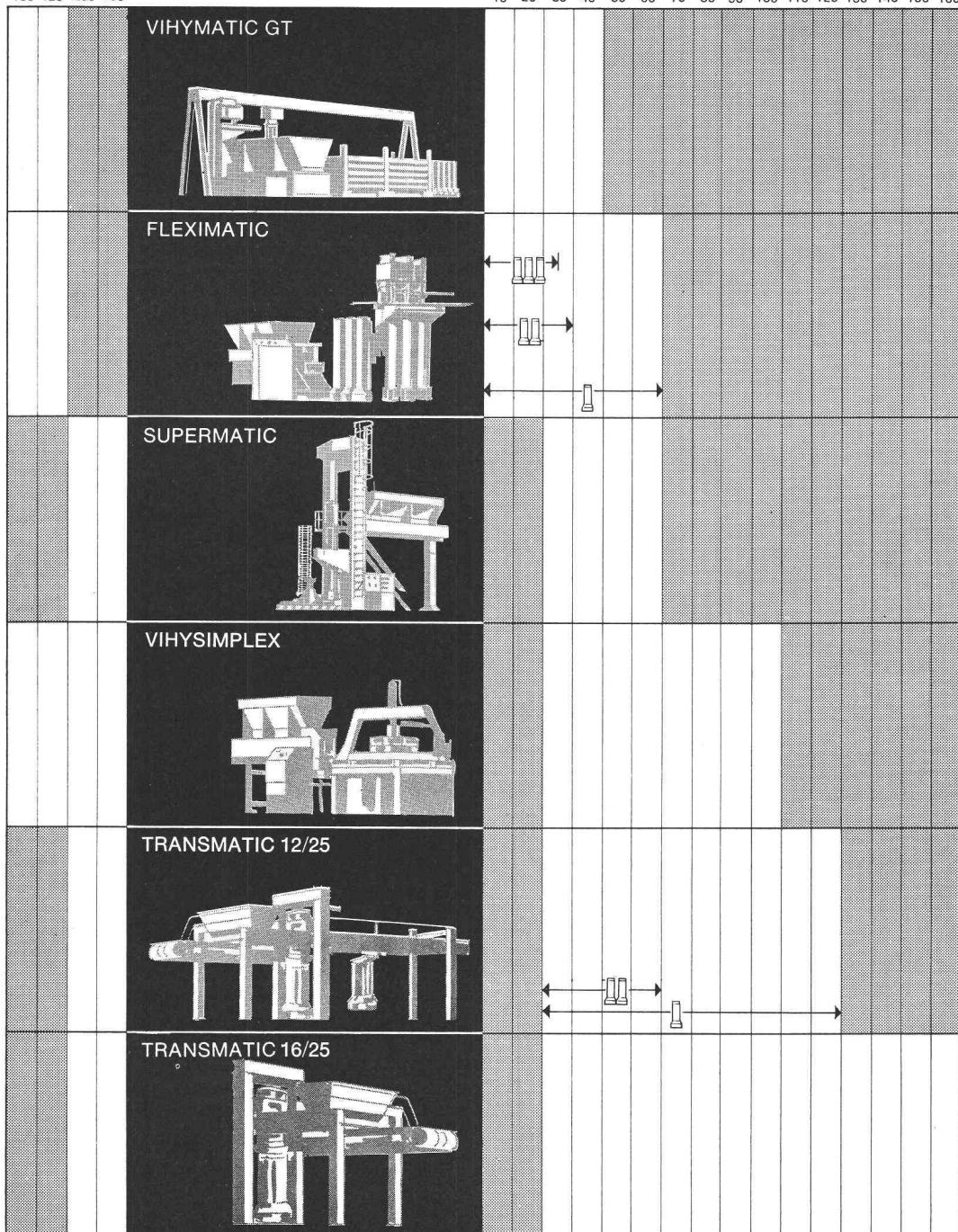
**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TRANSBETON SA

LÆNGDE/LÄNGE/LONGEUR/LENGTH/LONGITUD  
100 125 200 250

DIAMETER/LICHTWEITE/DIAMETRE/DIAMETER/DIAMETRO  
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160



Le secret du système VIHY, c'est la combinaison de la VI-bration et de la compression HY-draulique : méthode la plus simple, la plus efficace, et jusqu'à présent la plus valable pour la fabrication de tuyaux en béton. Lorsque la tête de compression comprime le béton sous une haute pression hydraulique, un vibrateur à haute fréquence entre en action dans le noyau, ce qui assure une production de tuyaux complètement homogène, réduisant au maximum la consommation en ciment pour une résistance supérieure en parallèle. Le système VIHY assure également, et d'une façon absolue, la précision des emboîtements et l'étanchéité parfaite des tuyaux et des raccords.

**VIHY**  
**ComBI**  
program

## TRANSBETON SA

Equipements pour l'industrie du béton

Av. de la Gare 22  
1028 Préverenges  
Tél. (021) 71 05 26

### Programme de vente :

Doseur hydrométrique BTM — Indicateur de niveau containmètre — Machines à tuyaux VIHY — Machines à briques — Centrales à béton — Silos sable et gravier, silos à ciment — Doseurs volumétriques — Malaxeurs TEKA — Vibrateurs — Chaudières à vapeur pour silos à sable et gravier — Balances sable et gravier — Balances à ciment électroniques — Tables vibrantes — Ponts roulants.

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

## CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

### 711.427

La VILLE dans la ville. (*Die Stadt in der Stadt.*)  
= Aktuelles Bauen, 9 (1973) 1, p. 4.

Ville à atrium de l'architecte Dahinden, conçue comme zone centrale animée d'une ville de plus grande étendue. Groupes d'immeubles en terrasses, disposés autour de cours aménagées. Utilisation d'espace mixte. Circulation souterraine.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 1.

### 728.2/3 (494)

[IMMEUBLES d'habitation.] (*Textes en allemand.*)  
= Aktuelles Bauen, 9 (1973) 1, p. 7-11 ; 13-19 ; 36-40 ; 43-49.  
Maison familiale « Habitation sculpture ». Hazy-House. Maison à Hemberg. Immeuble d'habitation avec bureaux à Unteriberg. Colonne en verdure « Bodenfeld » à Urdorf.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 2.

### 728.37 (494)

SAND, C. arch. Hazy-House. (*Texte en allemand.*)  
= Aktuelles Bauen, 9 (1973) 1, p. 13-19.  
Villa de grand style avec piscine intégrée. Celle-ci peut être recouverte et transformée en « party-room ». Trois étages. Façades amplement vitrées et en partie inclinées.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 3.

### 711.621 (494)

[IMMEUBLES en terrasses.] (*Textes en allemand.*)  
= Aktuelles Bauen, 9 (1973) 1, p. 26-33 et 44-46.  
« Park » à Kilchberg ; « Spross » à Zollikon ; « F. A. Lorang » à Kilchberg ; « Dr. Hug » à Kilchberg ; tous des réalisations des architectes Kuhn & Stahel. « In den Reben » à Auenstein : construction du team d'architectes Metron à Brougg.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 4.

### 725.56 (494)

HUBER, B. arch. Home pour personnes âgées Buttenau à Adliswil. (*Alterswohnheim Buttenau, Adliswil.*)  
= Aktuelles Bauen, 9 (1973) 1, p. 63-65.

Situé sur une pente nord assez raide, le complexe se compose de plusieurs bâtiments reliés entre eux. Quatre niveaux. Gros œuvre en briques crépies. Éléments de construction standardisés. Description détaillée.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 5.

### 727.12 (494)

PROJET d'agrandissement du monastère d'Engelberg, Obwalden. (*Erweiterungsprojekt Kloster Engelberg OW.*)  
= Schweiz. BaUBL., 84 (1973) 7, p. 5-8.

Substitution du vieil internat pour garçons par des immeubles séparés pour enseignement et logements, raccordés au couvent par des ailes intermédiaires. Formes et façades simples tenant compte de l'architecture baroque de l'édifice principal.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 6.

### 69.002.2 : 72.092 (43)

CONCOURS pour la construction de logements « Elementa 72 ». (*Wohnbauwettbewerb « Elementa 72 ».*)  
= Schweiz. BaUBL., 84 (1973) 9, p. 8-12.

[voir aussi : Schweiz. BaUBL., 83 (1972) 100, p. 7-11.]

Description détaillée des systèmes de construction proposés dans les projets primés au troisième rang. Construction portante par poteaux ; système portant par parois transversales en grands panneaux ; construction par assemblage d'éléments spatiaux.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 7.

### 727.1 : 712

[ESPACES verts de complexes scolaires.] (*Textes en allemand.*)  
= Anthos, 12 (1973) 1, p. 1-22.

Aménagement des cours de récréation, des zones extérieures de sport et du terrain environnant. Exemples : école secondaire « Wattbuck » à Effretikon, école primaire « Feldhof » à Volketswil, groupe scolaire Loreto à Zoug, école à Möglingen (Allemagne), séminaire Saint-Béat à Lucerne.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 8.

### 72 (494.50)

Cinq ANS d'architecture tessinoise : deuxième partie. (*5 anni di architettura ticinese : seconda parte.*)  
= Riv. tecnica Svizzera ital., 64 (1973) 2, p. 36-67.

[Partie I : Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 24.]

Œuvres de seize architectes tessinois, ayant pour objets maisons familiales, immeubles résidentiels et de commerce, écoles, piscines.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 9.

### 727.57 (494)

MOZZATTI, R. arch. Le nouvel institut de limnologie de l'Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux à Kastanienbaum. (*Ausbau des Hydrobiologischen Laboratoriums Kastanienbaum zum Seenforschungsinstitut der EAWAG.*)  
= Schweiz. Bauztg., 91 (1973) 1, p. 1-6.

Complexe à trois bâtiments en terrasses, rachetant une différence de niveau de 14 m. Immeubles pour enseignement, laboratoires et logements. Coût.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 10.

### 727.112 (494)

AGRANDISSEMENT de l'école « Breiti » à Greifensee, Zurich. (*Erweiterung Breitischule in Greifensee ZH.*)  
= Schweiz. Bauztg., 91 (1973) 4, p. 61-69.

Présentation et examen des trois premiers projets remaniés après un concours en 1971. Projet de l'architecte M. Ziegler recommandé pour exécution.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 11.

### 725.23 (43)

HENTRICH-PETSCHNIGG, arch. e.a. Centre de calcul de la fabrique pour matières colorantes Hoechst à Francfort-sur-le-Main. (*Rechenzentrum Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt/Main.*)  
= Schweiz. tech. Z., 70 (1973) 1/2, p. 11-18.

Trois immeubles de bureaux hexagonaux avec zone intermédiaire commune en forme de Y, réservée à la circulation et l'approvisionnement en énergie. Conception sur la base d'une trame triangulaire de 7,5 m de côté. Description détaillée.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 12.

### 728.2

[IMMEUBLES d'habitation.]

= ac 69 Rev. internat. d'amiante-ciment, 18 (1973) 1, p. 4-25 et 36-37 et 47-55.

« Sesselacker » à Bâle. Camden Town à Londres. Le système 4D. Thamesmead à Londres. Ensemble résidentiel à Stuttgart-Neugereut. Le nouveau quartier de Villeneuve de Grenoble-Echirolles. Casaletto à Rome. N.B.A. Housing à Cork. Farum Midtpunkt à Copenhague.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 13.

### 711.4 (42)

THAMESMEAD à Londres. (*Thamesmead, London.*)

= ac 69 Rev. internat. d'amiante-ciment, 18 (1973) 1, p. 14-20.

Nouvelle ville sur la rive sud de la Tamise, occupant un terrain d'environ 17 ha et prévoyant 17 000 logements pour un total de 60 000 habitants. Groupement intéressant d'immeubles-tours, d'habitations à trois niveaux, de maisonnettes, etc. Plans des différents types de logement.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 14.

### 711.47 (493)

LOUVAIN-LA-NEUVE.

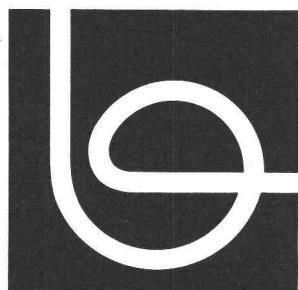
= ac 69 Rev. internat. d'amiante-ciment, 18 (1973) 1, p. 38-42.

Ville pour 50 000 habitants de différents niveaux sociaux, intégrant la nouvelle section francophone de l'université de Louvain. Outre les départements académiques sont prévus : zones résidentielles, commerciales et culturelles ainsi qu'un parc industriel avec établissements internationaux pour la recherche.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 15.

# Le spécialiste romand pour

les mobiliers d'école  
les mobiliers de cantines  
les mobiliers de salles  
les mobiliers de bureaux



# tubac<sup>SA</sup>

Route de Lausanne, 1401 Yverdon,  
Tél. (024) 21 42 36

**POURQUOI PAS UNE COLONNE  
EN BÉTON CENTRIFUGE**

# GRAM?

**UNE SOLUTION**

**ESTHÉTIQUE**

**SÛRE**

EX: CHARGES ADMISSIBLES (MIXTE)

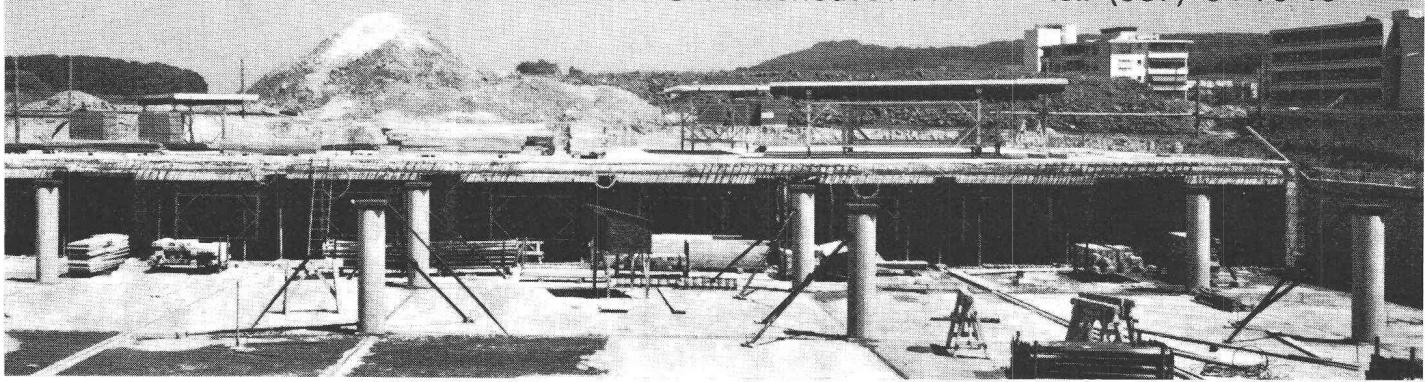
Ø 35 jusqu'à: 316 tonnes

**RAPIDE**

Ø 45 jusqu'à: 581 tonnes

**ÉCONOMIQUE**

Documentation sur demande: GRAM SA Villeneuve / FR — tél. (037) 64 16 46



ph. Germond

Parking Bâtiment M O BAG Romanel: arch. Schmid & Knecht, Lausanne  
ing. Schopfer & Karakas, Lausanne

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Je suis

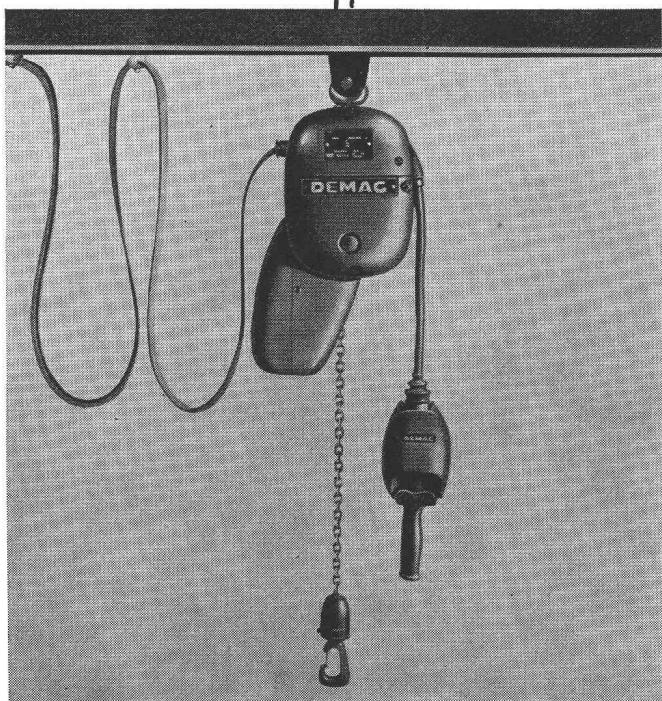
**le palan électrique  
à chaîne,  
DEMAG-Junior**  
de Fehr.

Je peux lever et déplacer des charges  
de 50-2000 kg.

Grâce à moi, vous déchargez vous-même ou vos  
employés d'un travail corporel pénible  
et irrationnel.

On apprécie mes avantages à des milliers  
de places de travail. Ne voulez-vous pas  
aussi profiter de moi?

Je suis en stock chez Fehr et pourrait  
vous aider demain  
déjà.



Représentant pour la Suisse romande:  
W. Burri, Ing., 1016 Lausanne  
téléphone 021 / 24 45 33

**Hans Fehr SA**

8305 Dietlikon-Zurich, Téléphone 01 833 26 60  
Manutention - Technique d'entraînement  
industriel - Manutention dans les entrepôts

### Matériaux, Energie

BT 5770

620.193  
*Durée de vie de revêtements de polymères sur une base métallique au contact de produits chimiques fortement agressifs.* G. MENGEN. Sciences et techniques, n° 16, sept. 1974, p. 18-34, 29 fig., 2 tabl.

L'article commence par une présentation des revêtements protecteurs en couches minces de polymères. On passe ensuite aux recherches effectuées à la Technische Hochschule d'Aix-la-Chapelle qui ont porté sur un acier non allié à bas carbone, revêtu d'un polymère et soumis à l'attaque d'un acide fort.

Un modèle de corrosion faisant appel à des couches multiples a été établi et sa validité confirmée expérimentalement.

La formation de bulles dans le revêtement et son importance pour l'adhérence de celui-ci sont examinées.

L'article présente enfin divers procédés non destructifs pour contrôler l'état d'un revêtement et prévoir sa durée de vie.

### Mécanique appliquée

BT 5771

621.791  
*Conception nouvelle des lances d'oxycoupage à tube bourré de fils de fer.* E. BRANDENBERGER. Journal de la Soudure, 64<sup>e</sup> année, n° 10/1974, p. 233-239, 7 fig.

Exposé des conditions à remplir par les lances d'oxycoupage à tube bourré de fils de fer, de façon à obtenir un rapport correct entre le diamètre des fils de bourrage et l'épaisseur de la paroi du tube, une disposition géométrique régulière des fils, une répartition uniforme des canaux d'oxygène et une fixation des fils sans dommage pour la bonne ordonnance du bourrage, etc.

Une solution pratique et économique des problèmes de fabrication qui résultent de ces postulats est indiquée.

### Electrotechnique

BT 5772

621.396  
*Le concept de sécurité dans les réseaux suisses de télévision et de téléphonie à réseaux hertziens.* A. SCHÜTZ, J. STALDER. Bull. techn. PTT, 52<sup>e</sup> année, n° 10/1974, p. 344-352, 6 fig.

Les réseaux de transmission par voie hertzienne de télévision et de téléphonie ayant été agrandis par étapes, il fallait aussi résoudre les problèmes liés à leur fiabilité. Il en naquit le concept de sécurité concernant les installations à faisceaux hertziens. L'article décrit d'abord les systèmes de commutation de secours appliqués aux divers réseaux à faisceaux hertziens et établit des approximations quant à leur équivalence. On indique ensuite les critères conduisant au choix d'un système et les limites de la fiabilité d'installations de transmission. Une analyse du fonctionnement des systèmes de commutation les plus couramment utilisés aux PTT termine l'article.

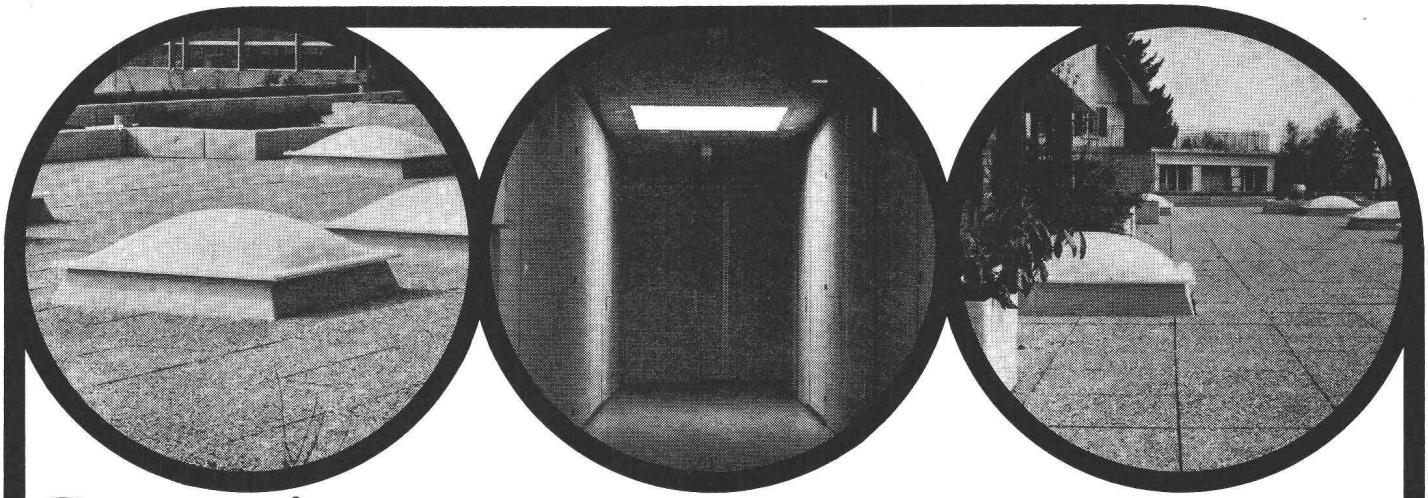
BT 5773

621.315  
*Energieverbrauch und Energietransport* A. EIDINGER. Revue technique suisse, 71<sup>e</sup> année, n° 37, 12 sept. 1973, p. 693-706, 16 fig.

Dans le développement de la couverture des besoins énergétiques, la production de l'énergie électrique prend une part toujours plus grande. Cette tendance sera encore accentuée par le fait que les énergies primaires courantes seront à l'avenir de plus en plus remplacées par l'énergie nucléaire.

Les sources encore disponibles d'énergie hydraulique, énergie primaire localisée, sont très peu nombreuses. Les autres énergies primaires (combustibles fossiles, énergie nucléaire) et les porteurs d'énergie (H) peuvent être transportés plus facilement et de façon moins coûteuse que l'énergie électrique déjà valorisée. A l'avenir, la transformation se fera près des centres de consommation. Les distances de transport du courant électrique seront relativement courtes. Le problème à résoudre sera celui des quantités à transporter.

Dans les grandes agglomérations, il est toujours plus difficile de construire des lignes à haute tension. On doit faire appel de plus en plus au transport souterrain à grande puissance. Le moyen le plus adéquat est le câble blindé à isolation au SF<sub>6</sub> dont la première réalisation est en service depuis trois ans.



## Supprimer les ombres

Les coupoles translucides Polylux fabriquées par Polyform vous apportent l'éclairage zénithal idéal.  
Solution rationnelle entre toutes, la coupole en polyester armé présente les avantages suivants:

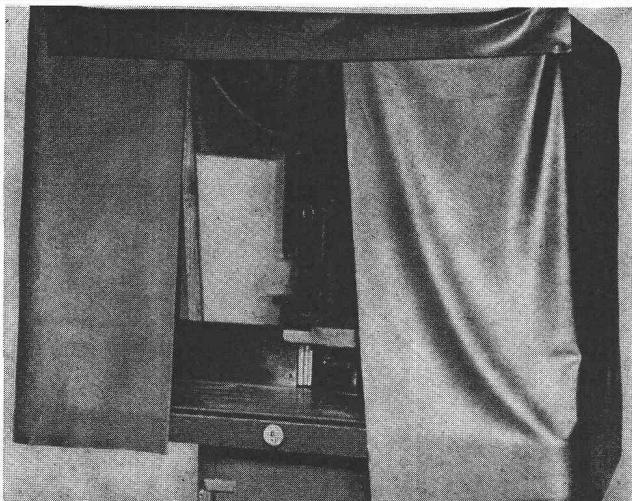
- apport de lumière gratuit
- suppression des ombres gênantes sur les places de travail
- aération et désenfumage parfaits des locaux
- montage simple et économique
- moderne et élégante, la coupole s'intègre harmonieusement à tous les genres de construction
- disponible avec coûtière préfabriquée et système d'ouverture mécanique, hydraulique ou électrique
- livrable en toutes formes et en toutes dimensions jusqu'à 7 m.



**POLYFORM S.A.**  
1462 YVONAND

Dpt Tecnoplastic  
Tél. 024/3116 87

**POLYFORM S.A. Dpt Tecnoplastic**  
Case postale 18, 3645 GWATT  
Tél. 033/36 11 22



Rideaux anti-bruit

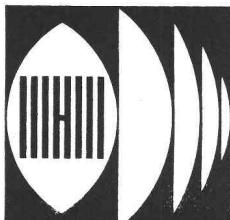
### Isolation phonique dans les bâtiments

Suspendues sur les plafonds, nos nattes posées sur un frisage, permettent de réduire les bruits de passage. Elles sont disponibles avec du tissu sur un ou deux côtés. Notre nouveau matériel peut également être incorporé dans les plafonds et les façades en métal ou autre. Agissant indépendamment et posées judicieusement, nos nattes accroissent l'isolation phonique des parois de séparation légères.

### Acoustique technique et protection de la place de travail

Dans ce secteur, nos nattes se prêtent à la fabrication d'installations mobiles effaçant le bruit, p. ex. des tentes et des rideaux anti-bruits. Par ces moyens, les bruits excessifs provoqués par des machines et outils en mouvement peuvent être sensiblement réduits.

Nos spécialistes se tiennent à votre disposition pour de plus amples renseignements. Sur demande, nous vous enverrons volontiers notre documentation complète.



**HARTMANN + CO SA**

Dépt. Isolation phonique, 2500 Biel, tél. (032) 42 01 42.

# Insonorisation par le bois

Il y a de nombreux matériaux d'isolation sonore, de bonne qualité, mais aucun d'eux n'est d'un prix plus avantageux!

- atténuation optimale des sons
  - décoratif
  - rustique
  - durable
  - résistant aux intempéries
  - résistant aux chocs des balles et ballons
- d'un prix avantageux

Ce sont là les caractéristiques des Panneaux Herakustik

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
No postal/Localité \_\_\_\_\_



Représentation pour la Suisse romande:  
GONON ISOLATION S.A., 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
chemin de Ste-Marie 6, Tél. 021/912852

12 \_\_\_\_\_  
Découpez et envoyez: vous recevez une documentation complète

**Les femmes savent  
ce qu'est l'hygiène intime.  
Les hommes tendent  
à croire que cela ne les  
concerne pas.**



**clos o mat**  
le plus haut degré d'une hygiène intime parfaite

En vente uniquement dans les maisons d'installations sanitaires  
Tous renseignements par la maison Hans Maurer,  
construction d'appareils sanitaires, Waldstrasse 5, 8125 Zollikonberg,  
Téléphone 01 63 6018

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

### Electrotechnique

#### BT 5774

621.395  
*Le mode de signalisation par code multifréquence dans le réseau téléphonique suisse.*  
W. ZACH.  
Bull. techn. PTT, 52<sup>e</sup> année, n° 11/1974, p. 384-391, 7 fig., 4 tabl.

A l'heure actuelle, un système de sélection par code multifréquence est en voie d'introduction dans le réseau suisse de télécommunication. Comparé aux systèmes à impulsions employés jusqu'ici, il se révèle nettement plus sûr, plus rapide et plus souple.

L'article décrit ce système et montre ses applications et ses particularités, telles que l'identification de l'appelant, la rétrotransmission d'informations de taxe, etc.

#### BT 5775

621.315  
*Abaques pour la détermination rapide du facteur de réduction des armures de câbles.*  
P. BENOIT.  
Bull. techn. PTT, 52<sup>e</sup> année, n° 11/1974, p. 392-398, 4 fig., 2 tabl.

Lors de l'ébauche d'un projet de ligne de transmission soumise à des influences perturbatrices ou de l'étude d'une armure de câble, on désire connaître rapidement un ordre de grandeur du facteur de réduction du câble considéré. L'article présente une méthode simple et originale de calcul basée sur des abaques très généraux, permettant d'évaluer rapidement la construction de l'armure d'un câble lors de la modification ou de l'établissement d'un projet de ligne de transmission. Ils permettent aussi la comparaison de diverses constructions et l'étude de l'effet d'une variation des paramètres physiques de l'armure.

### Génie

#### BT 5776

624.078  
*Comportement à la rupture d'assemblages excentriques par boulons à haute résistance.*  
J. M. ALIBERT, E. S. MACHALY.  
Constr. Métallique, 11<sup>e</sup> année, n° 3/1974, p. 18-32, 13 fig., 4 tabl.

On présente trois analyses différentes de dimensionnement des assemblages excentriques (console simple, poutre-poutre, poutre-poteau simplement appuyé, couvre-joints d'âme de poutre ou de poteau...):

- l'analyse élastique, conforme au règlement C.M. 66 ;
- une analyse à l'état limite de service ;
- une analyse élasto-plastique jusqu'à la rupture, intégrant une loi de comportement des boulons hr dont il a été possible de donner expérimentalement une expression adimensionnelle.

Les calculs ont été effectués sur ordinateur en utilisant certaines méthodes itératives ; une méthode de calcul simplifiée est toutefois proposée à l'usage des bureaux d'études. La vérification des hypothèses et des principaux résultats de la théorie a été faite par une dizaine d'expériences sur des consoles.

#### BT 5777

624.072  
*Calcul de la résistance ultime au déversement dans les cas de flexion déviée.*  
H. DJALALY.  
Constr. Métallique, 11<sup>e</sup> année, n° 3/1974, p. 43-56, 7 fig., 6 tabl.

Après avoir présenté la solution générale de l'instabilité élastique des poutres à parois minces et à section arbitraire sollicitées en flexion déviée, l'auteur analyse l'interaction des composantes du moment fléchissant dans le domaine plastique et élasto-plastique. Pour déterminer la résistance ultime des poutres à profil en double T symétrique ou dissymétrique, il propose une méthode pratique fondée sur les résultats numériques exacts. D'après cette méthode, on se sert des formules établies pour le déversement simple.

### Construction, Architecture

#### BT 5778

691.32  
*Pathologie des constructions en béton armé.*  
J. BLEVOT.  
Annales, n° 320, sept. 1974, p. 17-127, 193 fig.

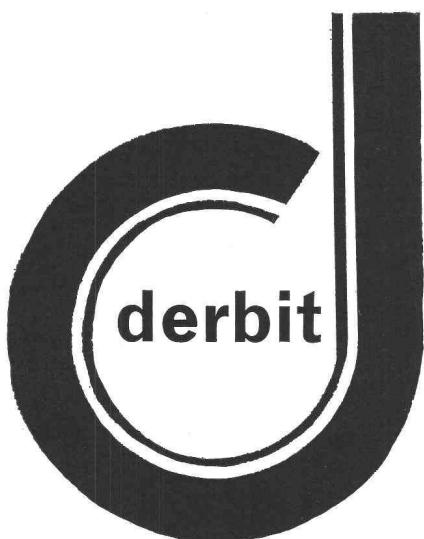
Etude très complète des principales causes de sinistres dans les ouvrages en béton armé, à partir de l'analyse des dossiers du Bureau Sécuritas : sinistres dus à des défauts de conception, à des erreurs de calcul, à une mauvaise mise en œuvre.

De nombreux exemples sont donnés, mettant en évidence les erreurs qui sont à l'origine de ces sinistres ou les dispositions prises en temps voulu par le bureau de contrôle pour les éviter.

**INTERTEK S.A. Ch. de Salette 22 1023 Crissier 021 35 60 16**

**APPLICATEUR AGRÉÉ**

**DU  
DERBIGUM**



**ÉTANCHÉITÉ MONOCOUCHE BITUMINEUSE  
GARANTIE D'ASSURANCE 10 ANS**

RÉNOVATIONS, ÉTANCHÉITÉ TOITURES, CUVELAGES  
ÉTANCHÉITÉ DE PONTS, ISOLATIONS CANALISATIONS

TOUS ENDUITS SYNTHÉTIQUES

TOUTES RÉNOVATIONS FAÇADES, VILLAS, IMMEUBLES.

**alwitra**



**Le profilé de rive qui s'impose  
pour une toiture-terrasse moderne**

Prospectus avec échan-  
tillon sur demande

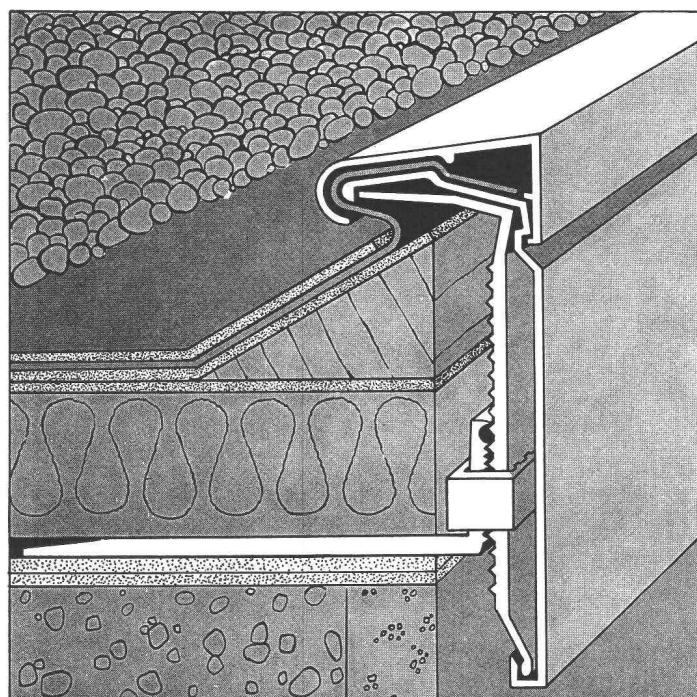
Représentant général :

**francillon**  
et Cie S.A.

Case postale 1026  
1001 LAUSANNE

29, route de Bussigny  
1023 CRISSIER

Tél. (021) 35 11 61  
(20 lignes)  
Telex 24 591

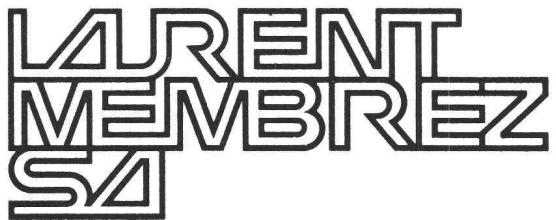


Agents agrés

Alphons  
Glutz-Blotzheim AG  
Muttenstrasse 13  
4500 Solothurn  
Telefon (065) 2 36 66  
Telex 34 209

Molinari  
Casella postale  
6900 Lugano  
Tel. (091) 51 67 21/26  
Telex 79 175

il est  
simple  
sans soudure  
robuste  
facile à monter  
étanche  
définitif  
sans réparation  
sans frais  
d'entretien  
esthétique



1010 LAUSANNE  
60, route d'Oron  
Tél. 33 22 33 (5 lignes)

COOPÉRATIVE DES  
**cobal**

OUVRIERS DU BÂTIMENT

génie civil  
maçonnerie  
béton armé  
gypserie-peinture  
charpente

Directeur: C. Miéville, ing. EPFL-SIA

Av. de Beaulieu 9, 1004 Lausanne  
Téléphone 36 36 84/85

#### VOIES FERRÉES

- Construction et réfection de voies normales et métriques
- Construction d'embranchements industriels
- Entretien systématique de voies ferrées
- Bourrage de voies normales et métriques au moyen des machines lourdes les plus modernes
- Bureau technique

#### GÉNIE CIVIL — BÂTIMENT

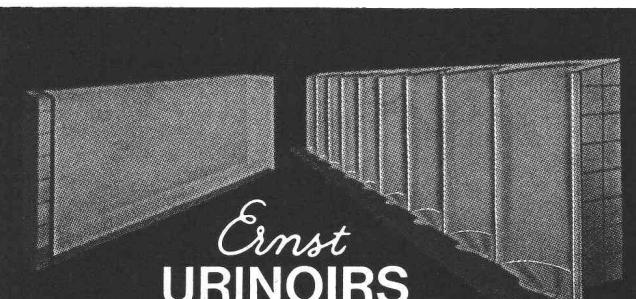
- Fouilles et canalisations
- Terrassements et construction de routes
- Revêtement de chaussées en béton et tapis bitumeux
- Ouvrages en béton armé

imprimerie  
**la concorde**

éditions  
procédés typo-offset-ibm  
reliures à anneaux  
wiro-mulfo-flexo

**lausanne**

terreaux 29-31  
téléphone 021/20 19 91



**Ernst**  
**URINOIRS**  
sans chasse d'eau,  
absolument inodores

F.Ernst, Ing. S.A. Zurich 3, Tél. 051/33 60 66



Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence  
Avec couvercle cadre fonte  
inodore. Conformes aux normes  
de l'ASPEE.

Tuyaux ordinaires de 100 à 1500 mm Ø — Briques creuses et pleines — Pierre artificielle — Escaliers — Bordures de routes

**Nouveau (TUCA)**

Tuyaux spéciaux en béton  
**vibré**  
armé ou non armé  
**Emboîtement cloche**  
**Emboîtement normal**  
Longueur 2 m<sup>1</sup>  
Ø 30 à 80

Tuyaux en béton  
**centrifugé vibré**  
armé ou non armé  
**Emboîtement normal**  
Longueur 2 m<sup>1</sup>  
Ø 70 à 125

**Desmeules Frères SA**

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64 16 26

- **Joint** élastiques : thiocols, silicones, polyuréthanes, acryls, sur : béton, métal, alu, verre, bois, etc. ; garanties maximales de qualité pour l'isolation hydro et thermo des jointolements.
- **Revêtements de sols** en résines Epoxi coulées, depuis la couche anti poussière jusqu'au mosaïque coloré aux hautes qualités mécaniques et chimiques.
- **Hydro-isolation** monocouche vulcanisée pour terrasses, murs de soutènements, sous-sols, etc.
- **Siliconages** et traitements de façades.
- **Etanchéité anti mazout** des bacs de rétentions.
- **Sols salles de gymnastique** en résine Poliflex coulée.

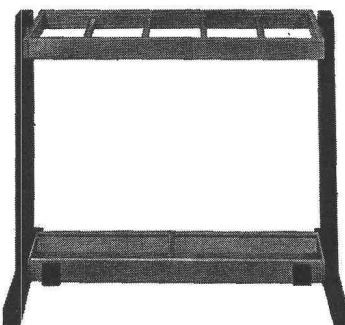
# FLEXO-BAU s.a.

entreprise inscrite  
au registre professionnel VD

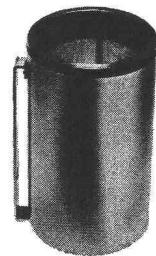
LAUSANNE - ZURICH - BÂLE - OLten

Route d'Echallens 3  
1032 ROMANEL-sur-Lausanne  
Tél. (021) 34 05 45-47

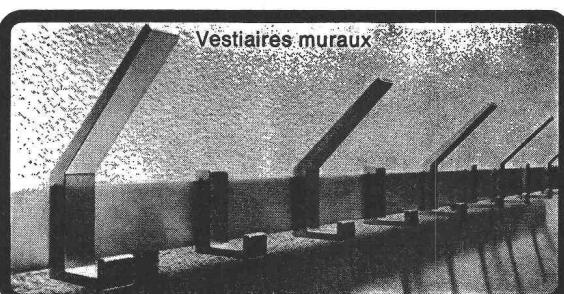
Porte-parapluies



Corbeilles à papiers



Vestiaires muraux

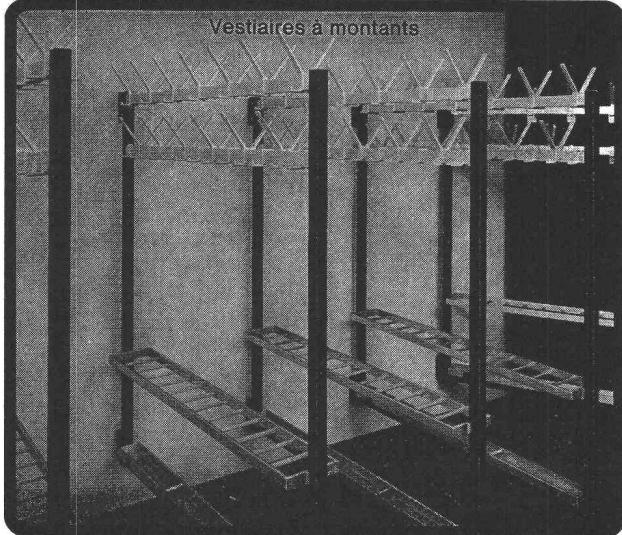


Demandez  
nos prospectus

**rosconi**®

Articles pour équipement  
de vestiaires

Vestiaires à montants

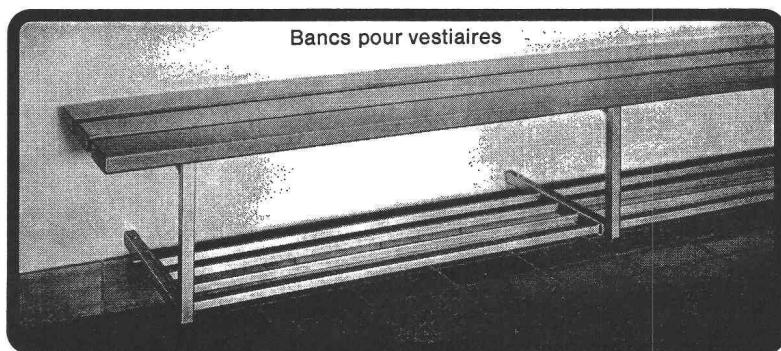


Fabrication – Vente – Pose  
Rosconi SA, 1004 Lausanne  
3, rue du Petit Beaulieu  
021 35 24 44

Cendriers



Bancs pour vestiaires



**Escalier mobile**  
**Un maximum d'avantages**  
**Un minimum d'espace**

Mod. 1 75/150  
Mod. 3 70/130 (év. 65/120)

**Feldmann + Co SA**

Constructions en bois

**3250 Lyss**

Tél. (032) 84 11 84

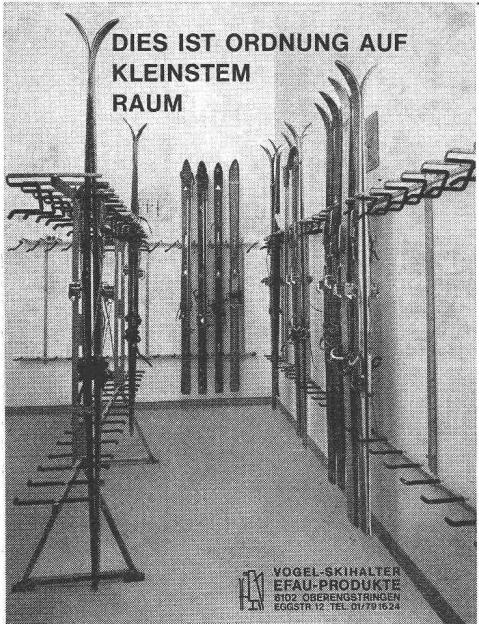
Pour chaque usage  
le robinet approprié,  
par ex.:

**S P E E D**  
avec joint en téflon  
pour alcools, solvants,  
produits chimiques,  
etc.



**JACCAZ**

Fûts + Accessoires  
**8105 Regensdorf**  
01/840 20 20



## Porte-skis VOGEL

Construction en métal très solide zinguée au feu.

Projection et installation de locaux de skis. Livraison de pièces pour l'auto-montage.

Pour hôtels, chalets, écoles, maisons, appartements, etc.

Jusqu'à 16 paires de skis par mètre courant.

ERWIN VOGEL  
EFAU-PRODUKTE  
8102 Ober-  
engstringen  
Eggstrasse 12  
Tél. (01) 79 16 24

## Technicien conducteur de travaux

Bâtiment tous corps de métiers. Pratique en Afrique et en Suisse. Capacités techniques et gestionnaires. Accepterait poste avec responsabilités. Affectation, outre-mer, pays tropicaux, envisagée. Possibilité de se libérer rapidement. Offres sous chiffre BT 159 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne.

## Architecte diplômé

permis B, cherche emploi. Longue expérience de l'élaboration des projets et des plans d'exécution de grands ensembles (hôpitaux, écoles, parkings, hôtels et ensembles d'habitation). Bonnes connaissances des éléments préfabriqués. Excellentes références. Parle allemand, français et a de bonnes notions de l'anglais et du russe.

Offres sous chiffre BT 160 à IVA SA, 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne.

## Ingénieur civil dipl. EPFZ/SIA

familiarisé notamment avec les problèmes d'aménagements routiers et de transport en général.

Suisse, 33 ans, conscientieux, sachant le français, l'allemand et l'anglais, souhaite un nouveau cadre d'activités pour une date à convenir.

Contact sous chiffre N 03-356626, Publicitas SA, 4001 Bâle.

## *Etablir des contacts*

Les messages publicitaires dans le Bulletin technique de la Suisse romande sont un lien entre le produit et le marché

## AVIS DE SOUMISSION

La Fondation des Immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) entreprendra prochainement des travaux de transformation et rénovation de l'ancien immeuble du BIT, 154, rue de Lausanne à Genève.

A cet effet, elle invite les entreprises intéressées par ce genre de travaux et qui désirent participer aux soumissions à le faire savoir au préalable, par lettre, à l'adresse suivante : FIPOI, 15, rue de Varembé, case postale 13, 1211 Genève 20,  
au plus tard le 13 décembre 1974.

Seront adjugés, après les mises en soumissions, les travaux suivants :

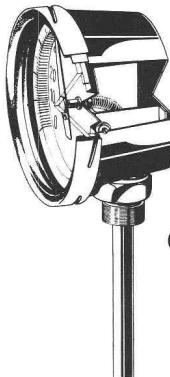
CFC	Catégorie de travaux	Ordre de grandeur	Début présumé des travaux
112.	Démolition	250 000.—	Avril 1975
211.	Travaux de l'entreprise de maçonnerie	1 000 000.—	Avril 1975
213.	Construction en acier	90 000.—	Avril 1975
221.0	Portes extérieures bois	20 000.—	Juin 1975
222.	Ferblanterie	60 000.—	Juin 1975
225.	Etanchéité	60 000.—	Juin 1975
23.	Installations électriques (courant fort, inst. téléph.)	1 400 000.—	Juin 1975
24.	Installation de chauffage, de ventilation, de climatisation	1 100 000.—	Avril 1975
25.	Installations sanitaires	1 100 000.—	Avril 1975
272.	Portes en métal	300 000.—	Juin 1975
36.	Ascenseurs et monte-chARGE	500 000.—	Avril 1975

En s'inscrivant, les entreprises devront donner les indications appropriées sur leur organisation et l'effectif de leur personnel, ainsi que des références techniques et bancaires. Celles qui sont établies hors du canton de Genève devront, en outre, indiquer le nom de l'entreprise les représentant à Genève ou, à défaut, préciser quelles dispositions leur permettront d'exécuter les travaux sur place et d'assumer par la suite les services d'entretien éventuellement nécessaires.

Le maître de l'ouvrage se réserve le droit d'opérer un choix parmi les inscrits sans devoir en rendre compte.

FIPOI  
15, rue de Varembé  
1211 Genève 20

# Thermo Modul 4



La nouvelle  
gamme modulaire  
de thermomètres  
industriels  
inoxydables

## RÜEGER

Documentation :

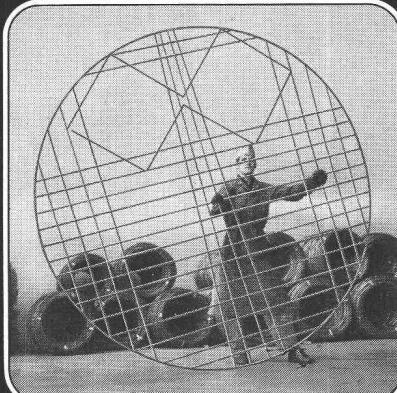


**RÜEGER S.A.**

Ch. de Mongevon 9 Tél. (021) 348881  
**CH-1023 Crissier (Lausanne)**

Schachtdeckel-Armierung  
ein fi-Rista-Element

Armature pour  
couvercles de puits  
un élément fi-Rista



Drahtwerke/Tréfileries  
Fischer AG  
CH-5734 Reinach AG  
Tel. 064 7115 55

**FISCHER REINACH**

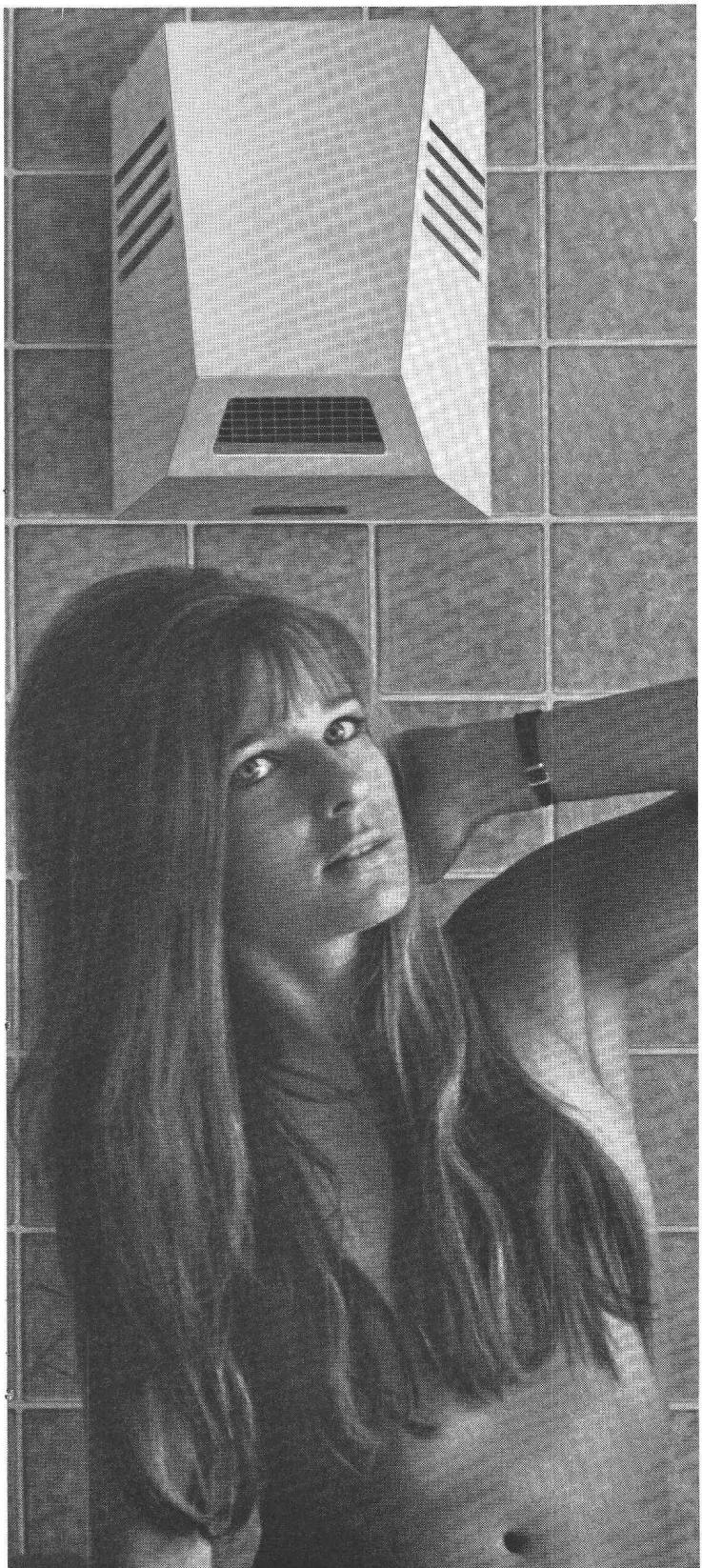
## REZ – Douche à air chaud

(pat. dép. int.)

Les cheveux ou le corps humides sont séchés en très court laps de temps.

Diverses exécutions pour :

Salles de bains, piscines publiques, écoles de natation, saunas' etc.



**REZ SA - ZÜRICH**

Hardeggstrasse 17-19

Téléphone (01) 56 77 87



# Moderne

tranquille, plat avec de légères lignes horizontales, tel est l'aspect de ce toit couvert de tuiles plates Redland. L'architecture actuelle exige un matériau de couverture pouvant s'adapter à des toitures de formes diverses. Les tuiles plates Redland répondent parfaitement à ces exigences. Elles permettent de couvrir impeccamment toitures à deux pans,

à 4 pans ainsi que des surfaces plus compliquées.

Les tuiles plates Redland sont résistantes au gel. Elles conviennent à des toitures de constructions situées dans des régions moyennes jusqu'à 800 m d'altitude.

Tuiles plates Redland (RF)  
Couleurs: gris ardoise et brun

## Tuiles en béton Redland®

Zürcher Ziegeleien, Zurich  
Téléphone 01/35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St-Gall  
Téléphone 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur, Coire  
Téléphone 081/24 46 46

Stahlton-Prebeton AG, Berne  
Téléphone 031/56 33 01

BTR Matériaux SA, Crissier  
Téléphone 021/34 97 21

Keller AG, Ziegeleien, Pfungen  
Téléphone 052/31 10 21

Brique SA Bâle, Bâle  
Téléphone 061/25 58 58

ZZ 8.72  
Bureaux de vente  
de l'industrie suisse de la terre  
cuite à  
Aarau, téléphone 064/22 15 88  
Lucerne, téléphone 041/22 70 67  
Bienne, téléphone 032/3 74 71